

M65.458  
3



შოთა რუსთაველი  
შოთა გიუა  
Woma Djogava

Колокола  
The Bells

МЧ84.068.4



შოთა ჯოუა  
ШОТА ДЖОДЖУА  
SHOTAT JOJUA

# ჭარებო

გირეალი გუნდი

# КОЛОКОЛА

СМЕШАННЫЙ ХОР

THE B E L L S

FOR MIXED CHORUS

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 87

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 87



၁၂၅

КОЛОКОЛА

გერმანი ბ. გურევიძე  
Текст Н. Гурешидзе  
Рус. пер. Ал. Меншикова

Зул. З. Гончаров  
Муз. Ш. Джоджая

## Andante

Михееве

В Михе- та  
е в се- ся

В Михе- та  
е в се- ся

80- ლა- სა  
и в Ге- ла- ти

80- и в Ге- ла-  
ти гру- зи- зов 80- ру- ды  
ко- ло- коль- ный звон  
а в Гре- ми бьют во

The musical score consists of two staves. The top staff is for the soprano voice, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: 'бом все', 'фур- та та- ба', 'го- ря про- вор-'. The bottom staff is for the bass voice, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: 'бом ла', 'ко- ло- ко-'. The lyrics 'фур- та та- ба' and 'го- ря про- вор-' appear on both staves.

A musical score for two voices, likely soprano and alto, in common time. The music consists of two staves separated by a vertical bar line. The left staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The right staff begins with a bass clef and a common time signature. The lyrics are written below the notes in a cursive script. The first section of lyrics on the left staff are: "дгда- з- вест- ни- ки". The second section of lyrics on the right staff are: "твоб- сча- та стье воз- ба ве-". The third section of lyrics at the bottom of the page are: "дгда- з- вест- ни- ки" and "дга- бла- го-". The vocal parts are separated by a vertical bar line.

թօս- րյ- ծո, տոտ- յուն բաբ- ցրյ- զյօն զօս-  
բլա- գո- վետ լետ պրո- շեդ- շինք օբ- ռազ

բաբ- ցրյ- զյօն զօս-  
լետ պրո- շեդ- շինք

թօս- րյ- ծո  
բլա- գո- վետ

բյ- ծա սՅ- լուն  
տյ- ժե բրո- դիտ

բյ- ծա սՅ- լուն  
օբ- բա բրո- դիտ

ս- սՅա-սՄ սՄուն-չոտ  
պր- իս- ոլ- հե-  
իս- ոլ- ու- նո

բա- ծա ս- սՅա-սՄ սՄուն-չոտ  
չի- սկամ պր- իս- ու- ու- նո

գլյօն տյզըն-տան յր-  
սերդ սե ետո- րիտ

ցյ- ցյ- նյօն  
որ- ու- տօն

գլյօն տյզըն-տան յր-  
տերդ սե ետո- րիտ

Ա. Սահ Հ. Զահյա-  
նե. Տան. Հյանց-  
անձնութեան





ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

რედაქტორი ნ. გუდიაშვილი  
Редактор Н. ГУДИАШВИЛИ

გარეკანი ი. გორდელაძე  
Обложка И. ГОРДЕЛАДЗЕ

გამომ. დ. სეფიაშვილი  
Выпуск Д. Сепиашвили

---

Заказ 130. Тираж 240. Подписано к печати 28/VII-87 г. Колич. форм 1,5  
формат бумаги 60×90.

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20

ფასი  
Цена **35** ქაშ.  
коп.

ე 27/3

